

# 第八号 2006.2.6

発 行:在日華人女性交流会編集局

編集長:李藝 デザイン:Joana.Y 編集:郭向暄

http://www.acwj.gr.jp E-Mail:acwj03@hotmail.com

## 在日華人女性交流会成立二週年をお迎えして

時が経つのは早いもので、もうすぐわが会は誕生から2週年を迎えることになります。2004 年3月7日、12名からスタートして以来、私達は会の主旨に従い、そして会員と周囲の要望に耳 を傾けながらモデルを探り、運営してきました。

目標は会員同士間の交流、助け合い、知的向上、中日間の文化交流を促進すると明白ですが、 具体的にどのようにやっていくかには常に悩まされました。客観的にものを見るときは判断も 早いのですが、いざ自分達の番になるとどうも簡単にはいかないようです。もしかしたらこの 先も同じく明るい将来は見えていても、足もとは長いトンネルが続いていて、どう目標まで行 くかは常に工夫していかなければ、出来上がった道路はみえてこないかもしれません。

この2年近くを振り替えてみると、微力でありながら、全会員が一つになって、自分達なり に邁進してきました。対内では、定期的活動展開、会報発行そして、語学健康講座実施、仕事 と家事の両立、会員間の交流がいえるでしょうか、対外ではいろいろな団体との交流、協力、 ボランティア活動参加、そして民間交流は中日交流に直接つながる認識から、積極的民間活動 にも参加しました。

そして何よりもここでまず会員自身を誉めたいと思います。会は何もないところから皆がボ ランティア精神で、もっている能力を発揮し、またいろいろな世のためになることを展開し、 得た収入を寄付し、会のホームページなどを運営してきました。まず会自身がボランティア精 神でなりたったことをここで誇りに思っています。

しかしながら時々不安に襲われる時があります。この会はいったいどこまでいくのでしょう か?一体会の存在価値は何処にあるのだろうと・・・

去年の12月私は女性と仕事の未来館主催の「明治・大正」女性雑誌と働く女性展」を見学 してきました。ずらっと壁に並んだ雑誌は100種類以上に達していました。雑誌の発行期間 は短いのは何ヶ月から長いのは100年以上も続いているのがあり、今現在もある雑誌といえ ば皆さんがよくご存知の「婦人之友」などです。

当時の雑誌からはいろいろなことを伺うことができました。近代日本の女性は職業とどのよ うなかかわりをもったか。またそのくらしの様子、ファッション、さまざまなことを記事から 読み取ることもできます。雑誌は当時貴重な情報源でもありましたし、今でも当時を知ること ができる貴重な資料です。女性史はどの国でも大体似ているところが多いようです。このよう な観点から、これもまた世界の女性たちの共通財産かも知れません。

私達は現在生まれた古里ではなく、日本という第2の故郷で暮らしています。自分の古里を 懐かしく思わない人はほとんどいないでしょう、そして今現在私達が生活している日本も懐か しい故郷であることに間違いないのではないでしょうか。ここでの生活を大事にし、会報を交 流の場とし、情報源として、大いに視野を広げていくことは、とても有意義なことではないで しょうか。

また、今現在の生活を会報にありのまま記録するだけでも将来役に立てるかもしれません。 少なくとも自分の周りに子孫に精一杯のメッセージになるのではないでしょうか。

この先も、この会を精一杯続けていくことに価値があると確信しております。

#### 2005年第4回活動報告(戸塚地域福祉見本市参加)

2005年12月4日(日曜日)当会では、新宿区主催の戸塚地域福 祉見本市に参加しました。場所は新宿区立戸塚第一小学校内で 開かれましたが、気候は寒冷、朝から小雨がふりました。

朝8時半から、販売ブースの飾り、水餃子準備等でめまぐるしく なりました。餃子販売は9時から12時まででしたが、すべて手作り で評判がよく、小学生が食べた後に「水餃子うめー」という叫び声 をきいて、買いにきた方もいらっしゃいました。新宿区の中山区長 もお昼に餃子を味わい、さすが本場の餃子ですねと誉めてくださ ったそうです。

午後は寸劇「夫婦別姓」を演じました。課題発信として日本で異 文化をめぐるトラブルを通じて、諸外国には夫婦別姓であることを 伝え、お互いの文化を尊重することの大事さも伝えました。演劇者 は王婕、劉玮琰、高継雲3名、その演技のうまさには本当に感心 しました。また水餃子つくりの皆さんもとても手際よく、役割分担を し、たくさんの量をうまくこなしました。味の秘訣は事前に何度もテ ストした結果だそうです。

当日参加者全員(順不同)15名内2名は小学生でした。黄蔚、 徐寧(息子さん)、黄荻、荘厳、姜春姫、李藝、朱麗萍、趙永慶、 劉玮琰、庞玲、王婕(娘さん)、高継雲、李艶。

最後は全員で記念撮影を撮りました。準備段階からたくさん苦 労を重ねた甲斐がある一日でした。





整理・写真提供: 在日華人女性交流会役員会



舞台設定:Aは外国人母親張明、Bはその同僚、Cは区役 所児童家庭課職員。それぞれ自分のテーブルの前に座って いる。AとBテーブルは観衆に向かって並び、少し離れた ところに、Cのテーブルが、AとBのテーブルと150度く らいにして観衆に向かわせる。それぞれのテーブル書類と 電話機がおいてある。A、Bが仕事をしているところを、 Cから電話がかかってくるとことから始まる。

#### (チリンリンと電話が鳴る。Bが電話にでる、Aは書類を整 理したりします。)

B: (受話器をとって) パンダ株式会社でございます。

C: こちらはいろは区役所です。お忙しいところすみませ んが、前田さんをお願いします。

B: ええっと、(まわりを見回して) うちにはそういうも のはおりませんが、何番へおかけでしょうか?

C: 03の1234の5678のパンダ株式会社さんですよね。

B:ええ、そうですが、少しお待ちください。 保留して、名簿をつぎつぎとみる)

営業部にはいない、広報部にもいない、技術部もいな い .....(電話を取って)

大変お待たせいたしました。前田という人は確かにい ないですが、......

C: そうですか?人事異動になったのでしょうか、それと も、おやめになったのでしょうか?

B: いやあ、もともとそういう人はおりませんよ。

C: おかしいですね。この書類の連絡先には確かにそちら の会社名と電話番号が記入されていますね。連絡がと れないのは困りますね。

B:よかったら、ご用件を伺いしましょうか?

C: そうですか。実は、区立ひまわり保育園で前田さんのお子さんひろし君をお預かりしています。 そのひろし君が熱をだしてしまって、保育園からも午前中にそちらへお電話をさしあげましたが、 やは り前田さんという方がいないということで、連絡がつかなかったのです。

#### (この間、Bは適当に相槌を打ちます。AはBに顔を向けて注意を払います)

B: つまり、ひろし君の保護者は緊急連絡先にうちの電話番号を記入したということでしょうか。

A:(Bにさらに注目し、Bに対して、電話を貸してというしぐさをする。)ひろし君?どうしました か。

B:あ、すみません、少々お待ちください。

#### (BからAに代わります)

A:お電話が代わりましたが、前田ひろしのことですか。私が母親ですが。

C:はい、こちらはいろは区役所です。やっと連絡がとれてよかったです。実はひろし君は熱が38度 ぐらいまで上がったので......

A:あ、熱?今大丈夫ですか。

C: いまはすこし下がりましたが、でも調子がよくないので、早く迎えに来て欲しいですが。

A:分かりました。いますぐ都合をつけて早く迎えにいきます。

C: お願いします。ところで、なかなか連絡がつきませんでしたね。そちらの会社の方は、「前田 さんはいません」とおっしゃいましたので、緊急時にお母さんと連絡がとれないと困りますね!

A:前田とは、確かにいないですよ。

C: お母さんは前田ひろし君のお母さんではないですか?

A: 前田ひろしの母親には間違いないですが、わたしは前田ではありません。書類の連絡先には母親 の名前は「張明」と記入しましたよ。

C: じゃ、お母さんは前田張明さんですかね。

A:違います。私の苗字は張で、名前は張明です。

C:えっ、これはどういうことでしょう。この書類には前田一郎さんの奥様と書いてありますよ。

A:そうですよ。前田一郎はわたしの夫で、前田ひろしは私の息子です。しかし、私は前田ではあり ません、張明と言います。

C: つまり、ご結婚しても苗字は変えていないのですか?

A:私の国中国では、結婚しても特別に苗字を変えないで、ずっとそのままです。地域でも職場でも 生涯一つの苗字を使います。会社でも張明ですよ。

C: なるほど、それで連絡が取れないわけですね。

A: 外国人が増え、覚えるのが大変でしょうが、これからは私自身の名前で呼ぶようにお願いします。 じゃ、今日は(自分の時計を見て)4時ごろまでに迎えにいきます。

C:分かりました。

A: よろしくお願いします。

C: はい、お待ちしています。

#### (双方電話を切る)

C: (観衆に向け) あ、びっくりした。中国は夫婦別姓なのですね、初めて知りました。他の国はど うでしょう、早く調べて勉強しないと・・・

△:(かばんを片付けながらカバンを背負って、Bと目をあわせてから、) 日本は先進国だから、女性の生活環境ももっと進んでいると思いましたが・・・(頭をかしげな がら)

B: (席を立って) そうですね、今日私も本当に勉強になりました。日本にいる外国の方達は、むず かしいことがいろいろあって、たいへんですね。

A:いいえ、私達外国人がここまでこられたのは、善良な日本人の皆様、ボランティアの皆様の助け があったからですよ。こころより感謝いたします。(観衆に向け深くお礼)

#### (最後の結びとして観衆に向け)

#### A, B, C,

日本はいま国際化が進んでいます。いろいろな国、いろいろな文化の共存共生がとても必要だと思いま <mark>す。お互いに尊重して理</mark>解することがすごく重要なことで、私達の**(在日華人女性交流会の紙を出す)**在 日華人女性交流会ももっと努力して、日本の国際化に貢献するため頑張ります。(終)

#### 女性の手で日中をつなぎたい

#### -在日華人女性交流会-

この朗らかな笑顔の写真をみてほしい。元気で思いやりのある女性た ちであることが一目で分かるだろう。

在日華人女性交流会のメンバーの一人、姜春姫さんに初めて会ったの

は、日本で起業する中国人ビジネスマンが集うパーティの席だった。100人を超えるビジネスマンたちが熱 心に名刺交換する中、姜さんの雰囲気は少し違っていた。「在日華人女性交流会」というボランティアの紹 介を周囲の人たちにしていたからだ。

その後、交流会について話が聞きたいと連絡すると、快く顔を出してくれた。色白でふっくらとした面た ちの姜さんは丁寧できれいな日本語だった。姜さんは80年代の日本留学ブーム期に来日した。当時は改 革開放を踏み切った鄧小平が訪日するなど、日本に学ぼうという機運が高まっていた。だが来日した姜さ んを待っていたのは、学業とアルバイトに追われる日々。頼る人もなく右も左も分からないまま家計を維持 のため走り続けるしかなかった。数年の留学のつもりが瞬く間に10年間が過ぎ、子育てに一段落した時ふ と我に返った。「これからの人生にどう真剣に向き合うべきか。自分たちができることはないか」――。友人 の荘厳さん、李藝さん、黄蔚さんたちと話し合う中で、来日間もない留学生たちの指南役ができないかとい う話になった。

早速同人誌の発行を実現させた。于江洪さんデザインのパステルカラーの本誌から手作りの温かさが 伝わる。ページを開くとユーモア溢れた随筆などがぎっしり並ぶ。劉蘭さんのエッセイにはこんなことが書か れている。「日本に来て十数年になるが、友人たちとあ集まるといつも「日本人は間が抜けていて、中国人 は頭がいい」という話になるが、間が抜けには間抜けのやり方がある。日本人は戦後その勤勉さで日本製 を世界に光りだしている。我々中国人も、ほかの民族の長所を謙虚に学ぼうではないか」。また向軒さんは 情緒豊かなタッチで日本の花見について綴る。「春、桜が綻ぶ数日間、日本ではいつもと違う光景がみにで きる。普段は気難しそうで笑いもしない近所のおじさんも、満開のさくらの下では頭にネクタイを巻いて楽し そうに踊る........。五感をきりんと働かせて、日本という異国の生活に向き合っていこうという意思が伝わっ てくる。

活動は日本人との交流にも及ぶ。昨年はNOP「日本子守唄協会」のコンサートに参加。メンバーの一人 の王婕さんが中国・東北の子守唄を披露するなど、母親だからこそできる交流にも力を注いている。

現在、メンバーは30人ほど。まだ小さな会だが、最近ではホームページも立ち上げ、ボランティアでつな がる日中間の女性たちの輪を広げようとしている。





### 本刊专讯

纪念江泽民同志对台"八点主张"发表十一周年纪念会在东京举行。

- \* 本会代表出席了日前中国驻日大使馆召开的「纪念江泽民同志对台"八点主张"发表十一周 年纪念会」。
- \* 与会的50位新老华侨和新闻工作人员中,有不少侨居日本几十年的老先辈,他们以亲身日回 忆了以往多年来在日的大陆同胞与台胞[老死不相往来]的旧事,也畅谈了如今,特别是江泽民 "八点主张"发表之后这十年来的明显变化,阐述了两岸关系改善的历史必然性和不可阻挠性。 新华侨华人的代表们,也从两岸关系进一步扩展到日中台关系,从战略上,理论上加以分析, 同时也展望了未来亚洲的和平与安定蓝图。
- \* 首次列席此次会议,作为我们这个年轻的在日华人组织来说,是一个绝好的学习机会。在两 岸关系日趋改善的今天,我们每位在日的华人,都用自己力所能及的努力,去做一些有益于两 岸关系友好发展的善事,增进与台胞的民间交流,不也是件乐事吗?

推倒在地流着孩 地是董 ,病清 小个脆 男孩如 孩子铃 满手等 · 是夺声 沙堆。 '沙母 惨的亲 兮玩们 兮具则 地打在 坐闹 在起边 路来散 F.

是大王们一下子蔫了,垂头丧气地。 夏初的公园是孩子们的天地。 出你瞪 过女孩?』说着伸手在5日中文低吼道:『你干话孩子的母亲。中国孩子 育 为 什 么 吵 架 ? 儿嘛子 子黨的 家 手运母 臂手?冲 要 好 了她向 才 推前 把你 一狠 『下狠 没,地 快乐

仿着亲 (气地逃开,就行的父母,好好的父母,好好的父母,好好的男孩,怎们的父母,我好好的男孩,怎样我被她扯着一样被她扯着一样被她扯着一样。 就好厉惧路快,有 跑,背后 心影母 軍笔亲 五元 五 二 五 流 二 流 編 了后又 复加气气 的的的 快头脸 感发 '随母

下了 你警 志们告 高 !他 气 们 昂 的 我 和 们 母 要 是 亲 在 再

这因在更一他校 世周日得温回日 间围以了暖家, 弱中前以,告母 '强在诉亲 肉国 强父我欺充我尊 ",都认的受妈身 受这为世母妈来 到样这事亲替抚 欺做种真对你是 的, 教理我出的 一种章。 我的宠爱的我们,我们头发 . -他育 定们方 不告式能诉是 的我 忍孩对 同的 谁 要 是 再 欺 侮 你, 你 定 要 还

打

动

敢

件歧了

时心不,里过

子的,

子。

们

的

亲确间孩即

教间社与市

育美系,理管的

比在有绝地

中悟在对步

对处有子使并起

他的他,会孩们胆们不的子 国到这不 ,则,这愤她'我你' 这愤她'我你' 一个然。但没地 一一 ,我调式一太并接 口没地。下过不上 但没地。下过不上 是有工一工犯漫海

识在大高千说 形对成,丝有

状方为不万一 中的大愿缕种

'立事意的潜

写场件从不移 小考,事同默

不虑但一,化忍。日些总的

则粗本繁的效

乱粗的琐来果

一,相作从大 的是对,大后 智一就万学的

慧个乖事毕中

却没巧考业日

渗有许虑走两

透锋多自上国 于芒,己社的

大一职的看

谋看员工

大起头破马克的 克进痛血的我 克拉 ? 流

京 ( ) 四 山 ( )

**汽**笥

他从

们外

对表

徐和

凡实

客力

客上

气徐

的凡

但比

在直

客子

都

一置样

他的脸上

心上流露了 一可经常成为去。 可经常成为去。 一里孩

一丝不

**不的其** 

解二实

:问都

一题很

到几优

底是,秀,

就过 懂了 打是得 ,二一因 下而 □错吗シ 对绝错次那 公对,向种 作者。 作规长业, , , )的务 送更愿论同 上喜意这龄 甜欢大角子 美可家 美可家 人 有子小 并都儿后 二亩什司尔 子对在 依被童 次以么投认 勇不客 然她时徐 于起户 次低要诉错 用视代凡 微泉沏是社 承。眼担"里 笑水茶否会 ,,倒是里 的头承 批°认 微为让对 °的 笑可她她 态 是在水主生多同,角活 评这 ? 度 失成她 ,是我 让 '的 了是 么事知 徐我母 凡的如可 的们道都她 却应一

时间,对中国员工待遇不公,要求报纸持着正义之的。 一定,对于国员工待遇不公,要求报纸持着正义之的候选人,而直子却低调得多,她每天早上为办公司很有心要培养她成为业务股干,很多人都猜测的候选人,而直子却低调得多,她每天早上为办公司很有心要培养她成为业务股干,很多人都猜测的候选人,而直子却低调得多,她每天早上为办公司的候选人,而直子却低调得多,她每天早上为办公司的候选人,而直子却低调得多,她每天早上为办公司的候选人,而直子却低调得多,她每天早上为办公司的,打字等事务员才干的工作,从某一种角度上看了一个很招:把事情然不会就出得多,她每天早上为办公司的,对字等事务员才干的工作,从某一种角度上看了一个很招:把事情然不会,都要在口头得到全面时间,对于一个人员员,对于一个人员员,就是一个人员员。 一起入社,为什么她就负责上海的单子?』为了一件一起入社,为什么她就负责上海的单子?』为了一件不公,把业务最重最苦的广东省业务产品的人员员的言语和表情中却存着很明显的距离感。公司的员工的言语和表情中却存着很明显的距离感。公司的员工的方法,就是一个人员工的。 『复的公 都事厉的 点沏外颇工 点茶营受作人争是 而吵气 看倒养上 人之," 不水部司 '部的 直甘长器 子愿助重 大一娘 家件太

写正义之剑揭露此 写到在日的华文明 会就此罢休的。 一件事情,她没 了一件事情,她没 会就此罢休的。 是 题求社长替她 是 题,原因是 施 差 差 差 差 差 是 此报理她一 日社机主 场是她 社,制, 称 特公 消欺认 公司 · 公道。 宁侮为 部人业长 ,务 的司是 不里徐 的直部 公有凡正民又 桌子长 子和对 **:**作理 事族出 '我她

媒加工 件的呢? 者 采 佐 木 那 么 小 本 事 为

子万 什 么要

错周做上交 ,全好海给 下而,业了出 次出每务直于我差次。子万 我差次。子万 注错业但一门之一, 意,务徐而之一 !但都凡让计 一是会却徐,而她因并凡社 总却为没担长 是从无有当将 说来法把了徐 不会各方型。不会不是说方型。 我『面务先东 的是事的主省 错我情工管业 的想作的务

客户 凡从亲 也小说 重为茶将十

着 幽送 前,上 让最 徐后 凡 感杯 到茶 为笑 强地 者对 的她 茫说 社辞 会职 果有 弱 肉临 强走 食时 多 П 不她 来看 强耳 过边 头响

直很

过这

虚对个

人还

是着

没小

我一直认为爱好清洁的习惯不会是与生俱来的,应该是一个人在成长过程中逐渐受到大人的 教育熏陶而养成的。可是,随着儿子的成长,小人儿在我面前的种种表现开始改变着我的这一观 点。

谁家但凡有小宝宝出生,作母亲的定是竭尽全力将宝宝收拾得干干净净,漂漂亮亮的,可是 随着孩子的长大、能力的提高及活动范围的扩展、宝宝会变得「脏兮兮」起来。我的儿子也毫不 例外,一岁前后的他便开始裹带泥沙回家了,也就是在这个时候我发现了小人儿的「洁癖」。那 天我把他从保育园接回来后,脱下小鞋,抱到小床上,一边喂水一边逗着他说话。这时发现床上 有小沙粒,是从儿子的短裤和小脚指缝里掉出来的。这时,他也发现了自己脚指缝间的小黑粒儿, 嘴里便「呀!呀!」地叫了起来,我理解为他在说「丫丫!」,就抱着他高兴地说「你小丫丫脏 啦 | 。他不但不笑, 更是大声喊着「呀!呀! | 并躺在小床上大哭起来, 于是我赶紧抱他到浴室 把小脚丫冲了个干干净净,他这才破涕为笑。原来才一岁多的儿子竟如此爱好清洁,我心里好不 喜欢。当晚,丈夫一回家我便迫不及待地将这一重大发现告诉了他。

儿子的爱好清洁给我在育儿中到来了诸多好处。例如儿子是个爱撒泼的孩子,在家里,稍有 不满就会躺倒在地作大哭状给我看,但是当我每次带他外出时,无论他心中有何不满都不会随意 躺倒在地闹情绪。他发作之前会先找一块较干爽洁净的地方,一屁股坐倒在地,两只小手放在后 面撑着上半身看着我,那架式好象在说「再不满足我,我可要躺下去撒泼啦!」,我自然很放心 他是决不会躺下去的,当然也就不会对他的某种无理要求妥协。还有,儿子因酷爱清洁而不吃甜 食,那些总会使孩子沾满一手一嘴的糖块或奶油蛋糕、冰激凌等物,他是从来不碰的,尤其是那

些不仅会沾一手粘,而且是沾一手黑的巧克力,他更是不喜欢。别的孩儿妈妈经常担心孩子过食甜食而患虫牙, 这种忧虑对于我来说,倒是大可不必挂在心上了。

但是,正如毛主席说得那样,事物总是要一分为二的。儿子的「洁癖」除了以上列举的几多好处外,更给我 带来了很多麻烦。首先,他在利用我也爱干净的性格来报复我。有好几次,小家伙闹情绪时我不理睬他,竟自到 厨房做饭,他就将我洗干净后尚未收进衣柜的衣物拎过来扔到厨房的地上,以泄心中之不满。小小年纪,他竟也 知道厨房的地板比室内的榻榻米脏。更多的麻烦是他在保育园的表现:他因爱清洁而不上草地玩,不玩沙子,不 玩水,不玩泥巴,不爬公园的土坡,不愿下地里挖红薯,后来发展到不下游泳池,不进浴室。因为在游泳池中小 朋友们互相嬉戏会弄他一头一脸的水,他的小脑袋认为弄湿了也就是弄脏了,自然地也就不洗淋浴。儿子有一张 照片是一岁生日时保育园老师给拍的,坐在草地上的他微皱眉头,两只小脚向上翘着,尽可能地少让自己的身体 接触草地。老师经常向我讲述并抱怨儿子在保育园的这许多「不良表现」。我自然不能只听不管、任其发展。于 是,只要天气好,几乎每个周末都是带他在室外渡过,去爬草坡、去河堤上野餐、去河边玩水、看蚂蚁搬家…, 逐渐地儿子开始喜欢上大自然了,爱绿草大地,爱涓涓流水,爱花鸟鱼虫了。儿子的「洁癖」性格得到了大大的 改善,并有向相反方向发展的趋势,这一趋势我是不敢贸然阻挡的,以免前功尽弃。相信随着年龄的增长和我的 言传身教,儿子会慢慢地掌握好爱清洁的尺度的。

Policy (1991), 1991, 1991, 1991, 1991, 1991, 1991

也许自我才是最好的, MY BAG的流行, 正是证明了 今天独创风潮的汹涌,时尚再也不是随波逐流,时尚应 该是一枝独秀。

与以往日本满大街都可以看到清一色的"巴巴里"、 "香奈儿"、"路易·威登"的名牌皮包潮流,但今年日本的街头突然开始吹起一顿强调个性化的手提包潮流,

手制"MY BAG" 成为年轻人 的新宠。年轻人背着自己创作的"MY BAG"行走在街上, 肩上和手上飞扬着独一无二的 风情,成为了今年夏季最有趣 味的一景。

很多年轻人认为,皮包既然 是每天都要背着行走于外,那 么从设计款式到挎包的容物机 能当然应该由自己选择和决定 ……正是出于这样的考虑,目 前很多人都自行买了皮革和布 料自己制作"MY BAG",

作"MY BAG"的相关书籍也 处于热销状态,更有甚者,日 本新兴了制作"MY BAG"的指导教室,堂堂课人满为

有关人士指出:目前流行的自己制作"MYBAG"不 仅强调体现个人的情趣,而且从素材和设计上也在追求 一种精品的时尚感觉,这才是"MYBAG"流行风中的 现代时尚风潮。

'MY BAG"兴起于今年夏天。由箱包制作者野谷久 二子撰写的《手制的皮包》出版。这本书里详细介绍了 各种皮革手提包的制作方法,受了各年龄层次人的喜欢

上架一个多月就销售了数万册,这是在生活工 具书类中少有的好成绩。之后, 野谷久仁子在东京举办 了皮革手提包的制作教室,结果居然每堂课学生济济· 不少人还是从山形县专程赶来参加,他们只是想从 头学习箱包的制作方法, 在箱包的制作中享受很自我的 世界。听说野谷久仁子小姐还决定以后在正式开办自己

学校: "其实在自由的想象中制作自己手提包,是一件很幸 福很愉快的事情。

一向不肯免俗的我,也试着 -块人造革制作了一个B5大 小的皮包,看着一块平面的皮 革,逐渐在剪刀裁剪和穿针引 线中变成了一个立体的皮包,我 的快乐是无可言语的。我想,这 也许就是"MY BAG"流行的 原因吧----收获和创造美的充足 感。背着这样的包上街, 我心 里轻荡着自豪。

以前每年的流行都是成片的 相似,而今年城市里却有了五

颜六色的光彩。我想, 东京已经从一个单纯模仿偶像, 单纯追逐时尚信息,走向了一个追求自我的阶段。许多 年轻人都在寻求着一种很随性的生活方式,不仅是从一 只皮包,一件外套,一套首饰,而是整个生活意识和思 想意识的改变。SAMP去年有一首歌《世界独有的一枝 花》今天还在流行,歌词是这样的: "世界独有的一枝花,每一朵都拥有不同的种子,只要努力开放就行了!"这个城市里的年轻人已经放弃了一味地学习他人,而努 力将自己做到最好。



**兀**旦一过,短短20天的寒假也就结束了。

新年的高潮过后,接下来的下一个高潮就该是二月 十四日的情人节—Valentine's Dav了。

**情**人节源于基督教的说法,本来应该是恋人们为表 达对异性,爱慕而赠送礼物,是为恋人们创造一个表 示甜甜蜜蜜的机会吧。

## 小孩子的 [异性] 交往

<mark>这</mark>习惯到了日本就开始发生异变了,由单纯的情人,恋人关系,发展<mark>到公司,社会</mark>,甚至到学校,幼儿园 的异性间的主要是女性对男性的礼尚往来。只要是这天可能见到的男性,女性都会像打招呼一样平常地送上 巧克力。

由此还演变出一种流行的说法,就是把被送巧克力的人区分成两种性质,一种是叫 [本意]送礼,另一种是 叫做[礼节]送礼。至于哪个是本意的,哪个是礼节的,就只可意会了。还有一个更滑稽的事情,2月14日情 人节的一个月以后3月14日,又成为了男性向女性回赠礼品的纪念日,称做WHITE DAY. 这不能不说是商人们 为了促销而认为制造的一个个商机。这个先另当别论。

每<br />
到这时候,我自己为公司的同僚们准备的巧克力很简单就能备好。可为了孩子们准备的多少有些费心。 女儿雯雯今年虽然只是小学二年级生,可是过情人节的历史已有四年了。

幼儿园时代,才刚刚四岁那年,她喜欢一个个子矮矮的笑起来甜甜的男孩A君,就送他了一盒精巧包装的巧 克力。(入小学以后,A君搬家到远处 了,但每年都有贺年卡来往,那幼稚的字迹和带有笑容的照片,印证 着一个男孩和一个女孩的童心的友谊吧。)

<mark>到</mark>了3月14日自然收到了A君回赠的巧克力,意外的是收到了B君的礼物。那天B君是在妈妈的陪同下来我家 的,害羞的B君,什么也没说,把巧克力交给了开门的雯雯哥哥就转身走了。后来听B君妈妈说了才知道,B 君暗暗地喜欢着雯雯,曾跟人这样说过,谁送我巧克力我都不介意,只有雯雯是我的[本意]中的人。他收到 了好几个女孩的巧克力,但没接到雯雯的礼物,好像给他的打击还不小呢。

这个B君也是个子矮矮的,但运动神经发达,垒球,足球,样样都拿手。可就是对女孩子很腼腆,大家一起 来玩的时候从不特别靠近雯雯。但偶尔一次搞游戏时,和雯雯发生了争吵,他很难过。在一次家长会时,B 君妈妈还郑重地说起这事。我回家向雯雯问清情况,雯雯却说早就把吵架的那事忘光了。我才舒了一口气。 幼儿园毕业以后,和B君进入了同一所小学,B君在一班,雯雯在二班,偶尔在上学的路上见了面,B君也会 快快地跑到前面去。雯雯跟我说过,'B君跟别人说他喜欢我,可能因此他才不好意思跟我说话吧。'对这 么小小的孩子的心理,大人也不容易懂。我们家长之间经常有联系,时不时地B君妈妈会谈起B君,谈B君对 雯雯的好感。所以那以后每到情人节,我和雯雯都精心地买来巧克力来送给B君,然后3月14日B君也高高兴 兴地来我家回赠礼物。小小的心灵怀有的小小的心愿,被珍惜地保护着,那么他长大以后,对社会的汇报应 该也是温暖的吧。

<mark>跟</mark>雯雯相反,雯雯哥哥性格内向,很不善于表现自己,表达自己。任何场合从不会做主角。也可能是对他 那认真和踏实的一面还算可取吧,小学六年级中,一直有一位,也是唯一的一位女孩每年送巧克力给他。女 孩很泼剌,见义勇为,跟哥哥形成鲜明的对照。有时在哥哥受了委屈的时候,女孩能很仗义地挺身而出。可成 熟晚,略显幼稚的哥哥对此情人节毫不领会,只是觉得巧克力好吃而已。

<mark>但</mark>礼尚往来还是应该教给他的呀,所以我每次备好了回赠礼物,督促他按时交给女孩。他也把<mark>将</mark>东西交给 对方算做完成了任务似的。小学毕业以后,他们各自考入男子校,女子校,我们也搬了家。从此哥哥跟情人 节也无缘了。

**间**不久哥哥所在的男子校举行了连续两天的文化节,在组委会正在忙碌的时候,一只手拍了拍他的肩头。 他回头一看,正是分别了四年的那个女孩。她是来参加校际间的一个交流活动的。虽然忙乱中只是交谈了几 句,从回家后<mark>哥</mark>哥叙述给我听时的表情,可以看出,过去的友谊给现在的他留下了良好的余韵。

<mark>作出尔一次我遇见了</mark>女孩的妈妈,知道女孩也依旧珍惜着这一段友谊。让我们大人也非常感慨。

■ 本社会整体上对孩子是很尊重的,不但体现在听取孩子的意见上,而且也体现在对孩子的感情处理上。 随着我的两个孩子的成长,我也确实学会了不少东西。

### 大话徐福东渡



话说距今两千两百多 年以前,在浩瀚东海之际, 浮现着一群美丽的岛屿,岛 上山峦起伏之间却也是沃野 万顷, 水草丰茂。这些群岛 上生活着许多淳朴的原始部 落人。他们手中使用着各式 用石头打磨的工具或带有绳 装花纹的陶器, 采集栗子核 桃等坚果,还在海岸河边捕 鱼采贝,用这些原始的食物 维持着艰苦而单纯的生活。 有一天,忽然有人看到一片 黑压压的巨型楼船出现在西 南海面上, 在东南季风的吹 送下,这声势浩大的船队乘 风破浪地驶进港湾。细数一 下,这些船只总共约有七八

十艘, 铺天盖地而来的庞大船队在这些手拿石器的 土著居民的眼中, 无疑是神兵天将下凡而来, 当时 的惊愕应该不亚于现代人见到外星人的到来。幸好 这些衣冠整齐的外来者在长相上与当地人并无太大 差异,只是显得身材魁伟,相貌轩昂,他们从高高 的楼船上搬下来许许多多当地人从未见过的物品、 兵器和工具,最令人惊奇的是从每条船上均成群结队 地走下许多少男少女, 大人孩子聚集起来似乎有五六 千人。安心与兴奋的表情浮现 在每一张略显疲惫的脸上,他 们安营扎寨后,告诉当地人说, 我们是来自大秦的船队,在徐 福的带领之下, 只为寻找长生 不老药,来到此地。以后船队 又分别打着大秦徐福船队的旗 号,沿着海岸向纵深进发,所 到之处无不使土著居民膜拜称 服。日后这批外来人便在这片 沃野千里的新天地上与当地人

一起安居乐业,他们用自己带来的青铜或铁制造的各 种农具和工具开垦良田,撒下从远方带来的稻种,收 获出美味的稻米,用自己的医药知识采集当地的异 草仙药,治病养生,他们看到这个富饶的岛屿上有 一座美丽的山峰,宛如一朵雪白的莲花,果然宛如 仙境一般,觉得在此生活或许可以实现长生不老的 愿望,便将这座山命名为"蓬莱山",还叫"不死 山", ("不死山"的读音后来就演变为"富士山 ")。就这样,在徐福的率领下,营建了一个新兴 的王国〉......这样一个古老的传说在日本关西沿海 各地的许多地方似乎是家喻户晓。这就是日本版的 "徐福传说"。

"徐福东渡"的传说对中国人来说大概也是妇 孺皆知的吧。在中国的东部沿海也有许许多多关于

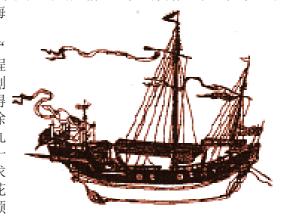
徐福东渡的遗迹及传说。讲的是,在秦始皇完成统 一霸业之后,还觉得不过瘾,俗话说"当了皇帝想 成仙",在权力和财富都已成为掌中之物后,追求 对这些东西永远的占有大概也是人同此心, 心同此 理吧。在海边生活的人们对海面上不时浮现出的海 市蜃楼总是抱有美妙的遐想,也诱使人们对仙境的 追求。出海捕鱼的人们也会偶然被夏季东南季风吹 拂,随着自然的海流飘到远方不知名的岛国。当他 们又随着季节变换和海流的改变回到故乡后, 便将 海上的奇遇和异岛土地的奇景讲给家乡的父老。这 样就有了海上蓬莱、方丈、瀛洲三座神山上藏着长 生不老药的传说。秦灭六国时,大批燕、齐遗民渡 海避难, 追求新世界。秦统一后, 方士的神仙说如 久旱逢甘露的野草,蓬勃生长,这刚好和私欲膨胀 的秦始皇撞了一个满怀, 方士成了宠臣, 神仙说 自然也大摇大摆地走进刚刚修葺一新的咸阳宫。 秦始皇已经不满足于兼并天下的功业,开始倾慕 "真人",一心一意要当一个"不食五谷,吸风饮 露,乘云气,御飞龙",可与天地相始终的"仙 。自此之后,一批又一批投秦始皇之所好而东 航于海上, 求仙问药的方士接踵而来, 络绎不绝。

公元前219年(秦始皇二十八年),秦始皇第 二次出巡,大队人马在泰山封禅刻石,又浩浩荡荡 前往渤海。抵达海边,秦始皇登上芝罘岛,极目远 眺, 只见云海之间, 山川人物时隐时现, 蔚为壮观,

令他心驰神往。这种景象,就是海市蜃楼,但方士 为迎合秦始皇企望长生的心理,将其说成传说中的 海上仙境。有一位叫徐福的方士,出生在齐地(据 考证为江苏省赣榆县金山乡徐阜村)的他,乘机给 秦始皇上书,说海中有仙山,有仙人居住,可以得 到长生仙药。他鼓动着三寸不烂之舌,用海上仙药 使人长生不老的故事将踌躇满志的秦始皇说得垂涎 三尺,龙颜大悦,便依照徐福的要求,派童男、童 女数千人随他出海求取仙药。其实在当时的许多方 士不仅通晓方术,而且熟知天文地理、医术、农业 及航海等知识,可算是"高级知识分子"。徐福又 是方士中最著名的一个,秦始皇岂有不信之理。

九年以后的公元前210年,秦始皇第三次东巡琅

琊,到海 边视察, 问徐福" 长生工程 仙药计划 "进行得 如何?徐 福心知九 年前第 次入海求 仙药,花



enoenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskandenskanden G

ACWJ第八号(8)

钱财未获仙药,自己虽有一身高明的医术,但让人长 生不老的仙药实在是无稽之谈,海口夸得太大,无法 收场,恐怕皇上怪罪。但徐福不愧是一位审时度势的 人才,他大概预测出秦朝气运为时不会长久,也许他 的孙子兵法也学得不错,便暗下决心,"三十六计走 "蓬莱药可得,然常为大鲛鱼 为上",于是就诈称: 所苦,故不得至,愿请善射与俱,见则以连弩射之。 秦始皇也因为恰巧做梦, "梦与海神战,如人状" 占梦的博士又说了对徐福有利的话,秦始皇便相信了 徐福的谎言, 第二次派徐福出海, 并配备了强弩射手, 亲自督战。还听信了徐福的神情,配给巨额财产、童 男童女3000人以及各行各业的能工巧匠,楼船数十, 在"千童城"(今河北省饶安县)经过短期整备后, 便浩浩荡荡出海而去。秦始皇认为此后当可无虞,但 这次,秦始皇在海边行宫里干等了几个月也没等到徐 福音讯,于是抱着失望的心情打道回府,没承想在半 路上病死于沙丘(今河北世鹿东南),而徐福则是人 财两得,来了个"胜利大逃亡",踏上了远离大陆的 日本, 建功立业称王称霸了。

两千年以前的往事,被后来的中日两国人民传颂 至今, 共同完成了一个美妙的故事。在中国沿海各地, 尚有有许多关于徐福的出生地或出海地的争议,如徐 福的出生地就有"江苏省赣榆县金山乡徐阜村"和" 山东省龙口市"之争;还有关于徐福出海地也有河北秦皇岛出海说、河北盐山县出海说、山东蓬莱出海说、 山东槎山和苏山岛出海说、山东黄县(龙口市)出海说、 山东青岛市崂山区徐福岛和登瀛村出海说、山东青岛 市黄岛区徐山出海说、山东青岛市胶南(琅琊)出海说、 江苏连云港出海说、江苏赣榆出海说、浙江宁波和舟 山出海说、广东沿海出海说等不下12种。各地老百姓 都愿意将这位比哥伦布航海发现新大陆早1700年的历 史伟人与自己拉得更近,这也是可以理解的吧。

大话一番徐福东渡后,下面再列举一些有关徐福 传说的客观资料加以印证。如果您有兴趣也可以深入 考证一下。

徐福在日本的地位似乎比在中国的地位还高。日 本各地现有徐福陵墓5座,祭祀庙祠37座,因徐福登临 而得名的蓬莱山有13座,祭祀节典和仪式多达50多个, 各地历代传承和近代成立的徐福纪念组织和研究机构 有90多个。出版相关著作50余部。在九州的佐贺县、 和歌山县的新宫市、富士吉田这三个地方,祭祀徐福 不仅是当地民众的重要信仰, 而且已发展成重要文化 和旅游产业。日本现今仍有秦姓以及17个与秦姓徐姓 有渊源关系的姓氏。前首相羽田孜,自认为自己的祖 先就是随徐福而来,因为日语"羽田"的读音(hata)

就是原来"秦"的读音,他把自己的住所称为"秦阳 馆",并担任日本徐福研究会的要职。日本各地将徐 福奉为丰收神、农耕神、纺织神、医药神、冶炼神、 渔业神、造船神、水利神、殖产神等世代祭祀。

九州岛佐贺县的吉野里遗址是近年来发掘出的-处令日本考古界轰动的遗址。据考证,这个2500年前 的"环濠群落",一个无数瓮棺密集分布、巨大坟丘 俯视南北、双重环沟围绕着的宫城。迄今2000多口瓮 棺、400多具人骨的发现,象征权势的铜剑、玉管、青 铜器模具等大量文物的出土,令考古学家瞠目。要知 道, 史前的日本列岛刚结束了狩猎采集的"绳文时代"。 尚处在新石器阶段初识农耕的"弥生时代"。这里出 土的吉野里人骨身高体大,据考证属"弥生人"。所 谓弥生人,是指非原居民"绳文人"的外来人,起先 多数来自大陆,不断把大陆文化带到日本的"高技术 集团"及其后裔。尤令人感兴趣的是遗址体现的"长 生不老思想":首长的巨型椭圆八角形的坟丘如同卧 地的神龟、瓮葬以及施以生命象征朱色的瓮棺。为此, 有的学者干脆提出鼓吹"长生不老"思想的徐福与吉 野里的关系。日本民族哪里来?依岛而居的日本人古 时何以受中国文化影响甚深? 吉野里遗址的发现亦为 人们提供了开启历史之门的钥匙。

距今约一万年以前, 日本进入新石器时代, 因为 这一时代的陶器外部饰有草绳样花纹,故称为绳纹文 化时代。绳纹文化时代尚处于母系氏族社会,原始人 群多居住在简陋的竖穴,使用打制和磨制石器工具, 过着渔猎采集生活,尚不懂稻作农耕,甚至连米粒都 不曾品尝过。但到公元前三世纪左右,日本列岛突然 从渔猎采集经济跃进到以稻作农耕为中心的农业经济。 代表这一时代文化特征的陶器,首先发现于东京都文 京区弥生町, 因而被称为弥生文化时代。弥生文化是 日本列岛由绳纹时代进入文明开化的里程碑。其主要 特征是,以渔猎采集为主的生产方式进化为以种植水 稻为主的生产方式和铁器的使用。

日本列岛在弥生之前并无人工种植的稻米。那么, 这些稻米是从何而来的呢? 弥生时代另一显著特征是 金属文化的突然出现。在日本弥生文化遗址中,出土 了数以百计的铜铎、铜剑、铜犁等。与青铜器相应出 土的还有铁斧、铁镞等。众所周知,人类文化的发展, 一般都顺次地经历石器时代、青铜器时代和铁器时代。 但在日本列岛, 青铜器和铁器几乎同时并存, 而看不 出铁器时代之前还有个青铜时代, 可以推论, 日本是 由新石器时代直接进入铜铁并用的时代。在原始社会 的条件下,日本也不可能有青铜器、铁器熔范设备和 制作技术。



徐福公园(和歌山县新宫市)



吉野里遗址(九州岛佐贺县)

\*612612\*612616\*612612\*612616\*

日木考古学家们断定,促使发生这一巨大飞跃的原动力就是"秦汉归化人"。 2000多年前的"秦汉归化人",因为中国的金属文化和农业技术传入日本,成 为社会转变的巨大力量,从此时起日本进入金石并用时代,摆脱了孤立的原始 社会状态。但任何零星外来人都不可能使当时连建立国家条件还没有的日本土 著民族发生跨时代的变化,只有拥有先进生产技术和高文化高素质的集团才具 备这种能力和力量。当时由秦国抵达日本九州岛的徐福集团,应该就是这样-个集团。

徐福船队的规模相当庞大,除3000童男童女外,还有水手、随从、百工、 善射者及组织指挥者等,多达五六千人。他们所带去的不仅是秦帝国高度发展的造 船、航海技术和政治制度、文化艺术、生活方式,还有冶炼、农耕、建筑、医药、 文字、货币、宗教、武术、服饰、瓷器和当时世界最先进的科学技术。因此, 才使在绳纹时代徘徊了数千年之久的日本列岛发生了巨变,进入了文明的弥生 时代。应当指出,徐福是将当时世界上最先进的社会生产力传播到了日本。 此外还有一些中国学者推论徐福就是日本的开国者神武天皇,最早提出这种假 设的中国人是清代同治年间驻日公使馆一秘黄遵宪。七八十年代,港台学者陆 续论证徐福即神武天皇。当然这一论说,让有些日本人觉得心里很不舒服啦。 但至今还没有人提出系统有据的反驳意见,因为那么远古的事情在日本史上实 在是让人如雾里看花。

近年来随着考古的发现,徐福东渡去了美洲之说也热了起来,有学者认为, 徐福东渡是历史事实,但不是去了日本,而是去了美洲,因为徐福东渡的时间 与美洲玛雅文明的兴起相吻合,而日本与中国大陆相距甚近,根本不需要耗费 巨资,数年才能抵达。信不信由您,姑妄听之吧!



徐福像 (鹿児島県)

公元前278 徐福诞生 公元前259 秦始皇诞生 公元前221 秦始皇即位 公元前219 徐福东渡 公元前210 秦始皇病死 公元前208 徐福病逝

(富士古文書により推測 参考文献資料より)

#### 徐福渡来伝承の地マップ



\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*619619\*6196